



Ku hanya na vutsoniwa

African Storybook

Sibusiso Khumalo





Vincent i muhaxi eka Xitichi xa Xiyanimoya xa RX. U le ka Yindlu ya vuhaxi ya Xiyanimoya xa RX ku kandziyisa nongoloko wa yena.

Namuntlha, phurogireme ya Vincent yi vulavula hi vana lava hanyaka na swiyimo swo tika swa rihanyo.

U burisana na vona hi ntokoto wa vona hi nkarhi wa ntungukulu wa *Covid-19*.



“Ahe vayingiseri, i Vincent laha ndlwini ya Vuhaxi ya Xiyanimoya xa RX. Namuntlha vaendzi va mina i Mulalo, Ashley na Lina,” ku vula Vincent.

Vaendzi va titivisa.

Vincent a ya emahlweni, “Ntungukulu wa *Covid-19* a wu tisile ntlhonthlo lowukulu, ngopfungopfu eka vanhu lava hanyaka na vutsoniwa. Byelani vayingiseri hi swona.”



Mulalo a sungula, “Ndzi na vuvabyi bya nhlana lebyi ndzi hanyaka na byona. Byi khumba tinyama emirini – milenge, mavoko, na ku hefemula.

Loko vhayirasi ya khorona na mavabyi ma mina a ma lo hlangana, a ma ta va ma ndzi dlele! Xifuva xa mina a xi kahle. Vhayirasi leyi a yi ta va yi ndzi hetile!”



Lina a ku, "A ndzi ri na ku chava, ndzi na mavabyi ma xifuva, lama ma hlaselaka xifuva xa mina.

Loko ndzo khohlola kumbe ndzi hefemulela ehenhla, a ndzi nga swi tivi ku ri i xifuva kumbe i vhayirasi ya khorona. A ya ta hlasela xifuva xa mina hi ndlela yo biha."



Ashley a engetela mavonelo yakwe, “Ndzi na xiyimo lexi vuriwaka ntshikilelo wa mianakanyo. Xi khumba rihanyo ra mina ra mianakanyo naswona ndzi fanele ndzi dya mirhi.

Mikarhi yin’wana ndzi twa ndzi tsanile swinene, kumbe ndzi hlundzukile swinene. Nkarhi wun’wana matitwelo ma mina ma cinca hi ku hatlisa swinene. Swa tika ku lawula matitwelo ma mina.”



“Hi khensa ku va mi avelanile na hina ntokoto wa lowo na hina. Xana a xi ri kona xokahle lexi nga humelela hi nkarhi wa ntungukulu?” ku vutisa Vincent.

“Ndzi kotile ku tshama nkarhi wo leha na vandyangu. Hi tlangile mitlangu ya tibodo swin’we, naswona ndzi tiphinile hileswi,” ku vula Lina.



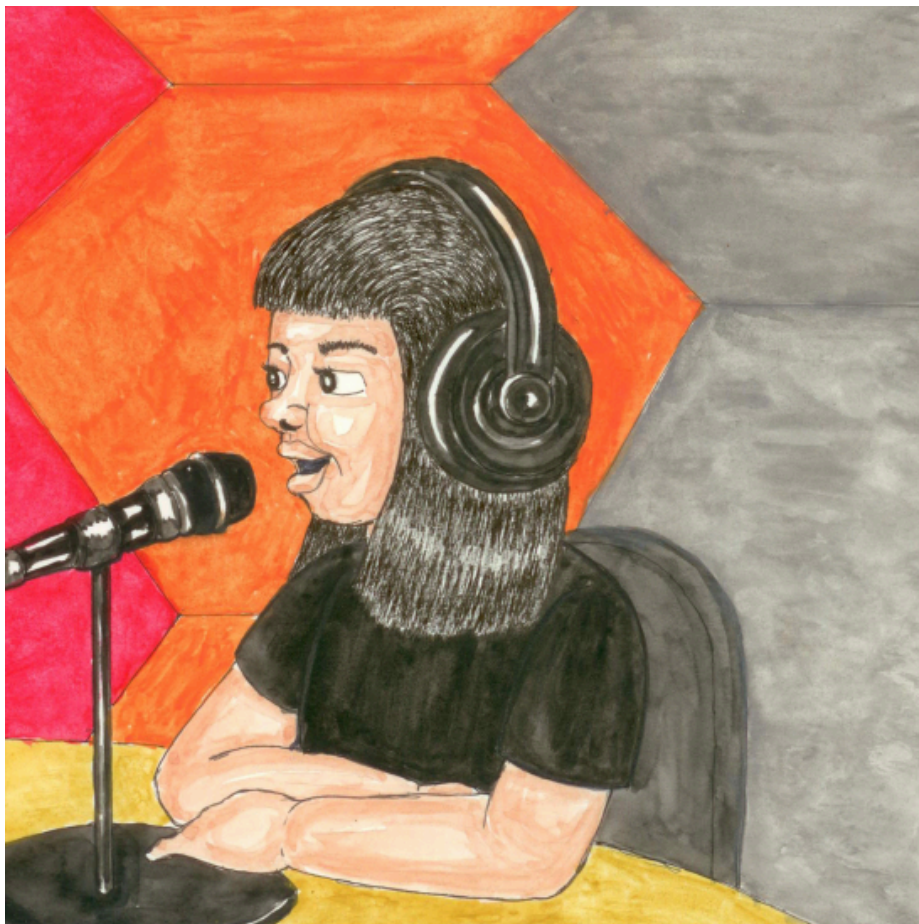
“Ndzi kotile ku tshama nkarhi wa kahle na vandyangu. Nkateko wa kona, a ndzi kota ku teka mirhi hi ndzexe ekaya,” ku hlamula Mulalo.

“Ndzi tekile xiboho xa ku teka nkarhi lowu ndzi wu tirhisa kahle. A ndzi khomanile na vandyangu. Ndzi tlhelele eka Xikwembu ndzi khongela,” ku vula Ashley.



Vincent a languta nkarhi eka khumbi ra yindlu yo haxela. “Xobiha i ku hi heleriwa hi nkarhi!” a vula.

“Eka vana van’wana lava nga kumeka va ri vuvabyi bya mianakanyo kumbe bya miri, xana hi wahi marito mo hlohotela lama mi nga avelanaka na vona wona?” ku vutisa Vincent.



Ashley a hlamula ku sungula, “Ku na ndhambiketo hala handle loko u ri na vuvabyi bya mianakanyo kumbe ku nga tshamiseki kahle.

Vanhu va anakanya ku ri swi nga endleka u penga kumbe u rhandza mahlo ma vanhu, ndzi lava leswi swi cinca. Swi kahle ku va u nga vi kahle.”



Lina wa pfumela a ku, "Xsundzuxo xa mina eka van'wana i ku u fanele u tikhoma kahle. Ti lehisele mbilu wena. U endla hilaha wena u kotaka hakona."

Mulalo a engetela, "U nga lahli thawula! Ku na mitlhotlho kambe u nga ha fikelela milorho ya wena."

—Swivutiso

1. Tsala tinhlamusela ta marito lama: xiyimo, vuvabyi byo hanya na byona, hambukisano.
2. Kuma marito eka ntsheketo lowu lama ma vulaka leswi fanaka na leswi: ngopfu, ringanyeta, nkateko.
3. Swi vula yini ku 'kumiwa u ri na vuvabyi bya mianakanyo na miri'?
4. A ku ri na nchumu wa kahle eka wena hi nkarhi wa ntungukulu?

Buku leyi ya xitori yi huma eka swiviko swa Xiyanimoya xa RX. Xiyanimoya xa RX i xitichi xa xiyanimoya xa le ka inthanete, lexi nga xa vana no haxiwa hi vana.

Xiyanimoya xi fambisiwaka kusuka eRed Cross War Memorial Children's Hospital eCape Town.

Xiyanimoya xa RX xi pfuna vana ku rungula switori hi timhaka leti nga ta nkoka eka vona.

[Vhakela Xiyanimoya xa RX](#)



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: Ku hanya na vutsoniwa

Author/s: African Storybook

Translator/s: Hlongwani Hlongwani

Illustrator/s: Sibusiso Khumalo


Assurer/s: Arnold Mushwana, Bongani Maluleke

Language: Xitsonga



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

